



7.5.2012

B7-2012/0000

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

за приключване на разисквания по изявление на заместник- председателя на Европейската комисия/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и Съвета и Комисията

съгласно член 110, параграф 2 от Правилника за дейността

относно преговорите за Договора на ООН за търговията с оръжие (ДТО)
(2012/0000(RSP))

Anneli Jäätteenmäki

от името на комисията по външни работи

Резолюция на Европейския парламент относно преговорите за Договора на ООН за търговията с оръжие (ДТО) (2012/0000(RSP))

Европейският парламент,

- като взе предвид Конференцията на ООН за преговори относно Договора за търговията с оръжие (ДТО), която ще се проведе в Ню Йорк от 2 до 27 юли 2012 г.,
 - като взе предвид Решение 2010/336/ОВППС на Съвета от 14 юни 2010 г. и предишните решения на Съвета относно дейностите на ЕС в подкрепа на Договора за търговията с оръжие,¹
 - като взе предвид Общата позиция 2008/944/ОВППС на ЕС, определяща общи правила за режим на контрол върху износа на военни технологии и оборудване,²
 - като взе предвид своята резолюция от 21 юни 2007 г., с която призовава за Договор за търговия с оръжие със създаването на общи международни стандарти за внос, износ и прехвърляне на конвенционални оръжия³,
 - като взе предвид отговора на ЕС на искането на генералния секретар на ООН за мнения относно елементите на Договора за търговия с оръжие,
 - като взе предвид кампанията за контрол на въоръженията на гражданското общество по света
 - като взе предвид член 34 от Договора от Лисабон,
 - като взе предвид член 110, параграф 2 от своя правилник,
- А. като има предвид, че не съществува правно обвързващ, глобален договор за регулиране на трансферите на конвенционални оръжия;
- Б. като има предвид, че Договорът за търговията с оръжие, който ще бъде договорен през 2012 г., трябва да включва ясни и обвързващи разпоредби по най-високите международни стандарти, включително в съответствие с международното хуманитарно право;
- В. като има предвид, че един обединен, съгласуван и последователен подход на ЕС е от ключово значение за приемането и ефективното прилагане на такъв договор в световен мащаб;
- Г. като има предвид, че Договорът за търговията с оръжие трябва да засили отчетността, а изпълнението му трябва да бъде открито и прозрачно;

¹ ОВ L 152, 18 юни 2010 г., стр. 14 до 20,

² ОВ L 335, 13 декември 2008 г., стр. 99 до 103

³ Приети текстове, Р6_ТА(2007)0282.

Прозрачност и отчетност – ключът към един стабилен Договор за търговията с оръжие

1. отбелязва, че стойността на световния износ продължава да се увеличава въпреки икономическата и финансова криза, както и че държавите – членки на ЕС постоянно представляват приблизително 30 % от целия износ и са сред най-големите производители и износители на оръжия в света;¹ поради това подчертава, че ЕС има както отговорност, така и интерес от развитието и приноса за една регулирана и по-прозрачна търговия с оръжие в световен мащаб;
2. признава приноса на оръжейната промишленост за създаването на работни места и икономическия растеж; счита обаче, че нерегулираната и непрозрачна търговия с оръжие води до безотговорна търговия с оръжие, причинявала е ненужно човешко страдание, подклаждала е въоръжени конфликти, нестабилност, терористични атаки и корупция, както също е подкопавала доброто управление, социално-икономическото развитие и е водила до нарушения на принципите на правовата държава, правата на човека и международното хуманитарно право;
3. поради това призовава преговорите за Международен договор за търговията с оръжие през юли 2012 г. да отбележат стъпка напред чрез по-голяма прозрачност и отчетност, чрез установяване на най-високи международни стандарти и критерии за оценяване на решенията относно трансфера, вноса и износа на конвенционални оръжия;
4. призовава международната общност да докаже своята ангажираност към регулирането на международната търговия с оръжие, като пълноценно се използва Правилника за дейността за постигане на съгласие относно всеобхватен текст, който покрива всички важни въпроси, необходими за одобряването на един стабилен договор на Конференцията през юли 2012 г.;
5. призовава за бързи преговори и за спешно приемане и влизане в сила на глобален и всеобхватен Договор на ООН за търговията с оръжие;

Обхват

6. счита, че един ефективен договор следва да покрива широк спектър от дейности на търговията с конвенционални оръжия, в това число внос, износ, трансфер (включително транзит и трансбордиране), производство с чужд лиценз, управление на запаси и всички свързани услуги, включително посредничество, транспорт и финансиране;
7. счита, че един ефективен договор следва да покрива всички аспекти на търговията с конвенционални оръжия, включително междудържавните трансфери; трансферите между държави и частни крайни потребители, търговски продажби, наеми, както и заеми, подаръци или помощ с друг вид трансфер;

¹ Цифрите са по стойности на показателя на тенденциите на Стокхолмския международен институт за изследване на проблемите на мира (изразени в американски долари по постоянни цени от 1990 г.) и достъпни на: http://www.sipri.org/databases/armstransfers/background/explanations2_default

8. счита, че един ефективен договор следва също да покрива най-широкия спектър конвенционални оръжия, включително малки оръжия и леки въоръжения и муниции, компоненти и технологии, свързани с тяхното използване, производство или поддръжка за употреба за военни или други цели във връзка със сигурността и правоприлагането;

Критерии и международни стандарти

9. счита, че дългосрочният успех на ДТО зависи от приемането на безупречни стандарти;
10. призовава ДТО да припомни на държавите, страни по договора, че всички решения за внос, износ или трансфер на оръжия следва напълно да спазват съществуващите им международни задължения, и по-специално по отношение на международното право в областта на правата на човека и Устава на ООН, в това число санкции и оръжейно ембарго на регионални организации и на Съвета за сигурност на ООН;
11. настоятелно призовава държавите – членки на ООН, да приемат допълнителни критерии (които трябва да се разработят като международни стандарти) с цел направляване на лицата, вземащи решения в областта на износа на оръжие, в тях по-специално следва да се включат резултатите, постигнати от получаващата държава по отношение на доброто управление, демокрацията, принципите на правовата държава, правата на човека, неразпространението на оръжия, борбата срещу корупцията, риска от отклоняване, въздействието върху социално-икономическото развитие на държавата, както и опазването на мира и сигурността в региона; счита, че в договора следва да се развият конкретни критерии относно борбата с корупцията;
12. призовава тези критерии да бъдат включени в националните оценки на риска с цел предоставяне на насоки за лицата, вземащи решения в областта на износа на оръжие;
13. призовава за изготвянето на тези критерии под формата на общи оперативни насоки за извършване на оценки на риска като основа за вземане на решения, свързани с трансферите на оръжие;

Мерки по прилагане и докладване

14. изтъква важното значение на ефективното и надеждно прилагане на ДТО, като подчертава отчетността, прозрачността и отговорността на държавите, страни по него;
15. смята, че един солиден ДТО трябва да включва разпоредби и референтни критерии, които задължат държавите, страни по него, да приемат национално законодателство и да създадат национален орган, отговарящ за контрола, включително прилагането на законодателството и налагането на санкции за нарушения, над всички трансфери на стоки, обхванати от приложното поле на договора, както и за изпълнението на всички изисквания, свързани с прилагането и докладването;
16. смята, че ефективното прилагане на договора ще зависи от насърчаването на

прозрачност и обмяна на информация и най-добри практики между държавите, страни по него, във връзка с решенията за износ, внос и трансфер на оръжия;

17. счита, че опитът от развиващия се Регистър на ООН за конвенционалните оръжия ще улесни изграждането на такава прозрачност и обмен на информация, и призовава за допълнително разширяване на категориите оръжия в регистъра, включвайки в него и малките оръжия и лекото въоръжение, както и боеприпасите;
18. следователно призовава в ДТО да се включи редовно докладване от страна на държавите, страни по него, относно всички решения за трансфер на оръжия, включително информация за видовете, количествата и получателите на разрешеното за трансфер оборудване, както и за прилагането на пълното приложно поле и разпоредби на договора;
19. призовава да се създаде специализирано Звено за подпомагане и прилагане на ДТО, включвайки в неговите отговорности събирането и анализирането на докладите на държавите, страни по договора, като призовава генералния секретар на ООН да публикува годишен доклад с допълнителни предложения за засилването на оперативните разпоредби на договора;
20. призовава всички подобни доклади да се предоставят на разположение на обществеността;
21. призовава за провеждането на ежегодни събрания на държавите, страни по договора, както и за организирането на конференция за преразглеждане на договора на всеки пет години, като се поощри участието на организациите на гражданското общество в тази конференция;
22. счита, че дългосрочният успех на ДТО зависи от пълната прозрачност и отчетност пред гражданите и организациите на гражданското общество в страните вносителки и страните износителки; следователно призовава за ясни механизми за осигуряване на прозрачност, включително представяне на годишни доклади, с цел засилване на ролята на парламентите, гражданското общество и широката общественост при упражняването на контрол върху техните правителства във връзка с вземаните решения за внос, износ и прехвърляне на оръжия;
23. счита, че всяка държава, страна по договора, която поиска подкрепа за изпълнението на своите задължения по Договора за търговията с оръжие, следва да получи необходимата помощ и техническо съдействие; призовава Европейския съюз да продължи своите дейности в сферата на повишаването на осведомеността и да засили помощта си в областта, наред с другото, на правната помощ, институционалното изграждане и административната подкрепа, както и при подпомагането с цел увеличаване на националния експертен опит във всички органи, участващи в системата за контрол над трансферите, включително организациите на гражданското общество и парламентите;

Ролята на ЕС и ЕП

24. признава съгласуваната и последователна роля, която изпълняват ЕС и неговите

държави членки при подпомагането на международния процес по изготвянето на Договор за търговията с оръжие; призовава за поемането на траен ангажимент и за кампании за повишаване на осведомеността преди конференцията, включително на най-високо политическо равнище – в дипломатическите ходове и на срещите на най-високо равнище, които ще подготвят почвата за конференцията през юли, както и в процеса на ратифициране и изпълнение;

25. смята, че отговорът от ЕС на искането на генералния секретар на ООН за мнения относно елементите на Договора за търговия с оръжие представлява подходящата основа за съгласувани действия от страна на държавите – членки на ЕС, на международната Конференция относно ДТО; призовава държавите членки по време на конференцията да подкрепят, в съответствие със задължението си по Договора от Лисабон, позициите на Съюза, определени в отговора до генералния секретар на ООН, за да се осигури постигането на амбициозен резултат и ясен Договор за търговията с оръжие;
26. приветства изявлението на ВП/ЗП, в съответствие с член 34.1 от Договора от Лисабон, в което се заявява, че Парламентът ще получи позицията на ЕС преди конференцията; заявява намерението си да изпрати делегация, която да наблюдава процеса на преговорите и да извърши оценка на съгласуваността и последователността на ЕС, проявени на тази конференция;
27. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност/заместник-председател на Комисията, Съвета, Комисията, Организацията на обединените нации и националните парламенти на държавите – членки на ЕС.